

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 18 (1956)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

60 ANS



OERLIKON a 60 ans.
Cela représente une
énorme somme d'ex-
périences dans la
construction des bat-
teries. Pour vous, c'est
la certitude d'avoir une
batterie, assurant un
démarrage rapide et
un éclairage parfait.



Le Pneu **DUNLOP** 6.00—16

TRAKGRIP T 28

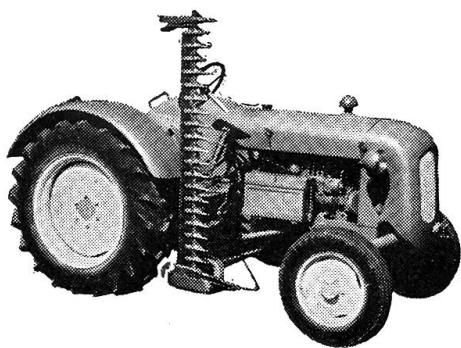


D'un profil particulièrement
EFFICACE
s'avère le **MEILLEUR**
sur
JEEP et LANDROVER

DUNLOP

GENÈVE — ZURICH

Demandez-le à votre fournisseur



Le nouveau tracteur **Vogel-Diesel** va de succès en succès, et il le mérite. Car il n'y en a pas de plus robuste. Moteur Ford Diesel, 18/45 ch, 1900 kg. Braquage facile et court. Voie réglable. Bloquage différentiel, freins tambours formidables. Vitesse lente, pour ensileur ou moissonneuse - batteuse. Possibilité de monter tous les accessoires. Demander offre et démonstration.

Fabrique de tracteurs, F. Vogel, Aubonne

Durée plus longue
grâce à la triple-isolation

ELECTRONA S.A.
Fabrique d'accumulateurs
BOUDRY - NEUCHATEL
Téléphone (038) 6 42 46

ELECTRONA
ACCU

MUBA Stand No. 1078, Halle III/B
Parterre, Tél. 061/23 01 98

La protection la plus efficace du moteur:

Rugal

Des milliers d'agriculteurs n'utilisent plus aujourd'hui que l'huile RUGAL et le confirment volontiers. Faites-en vous-même l'essai et commandez-la directement à l'importateur :

W. Blaser + Co Hasle-Rüegsau -
Tél. (034) 3 5855

Contrat de faveur avec l'Ass. suisse de propriétaires de tracteurs

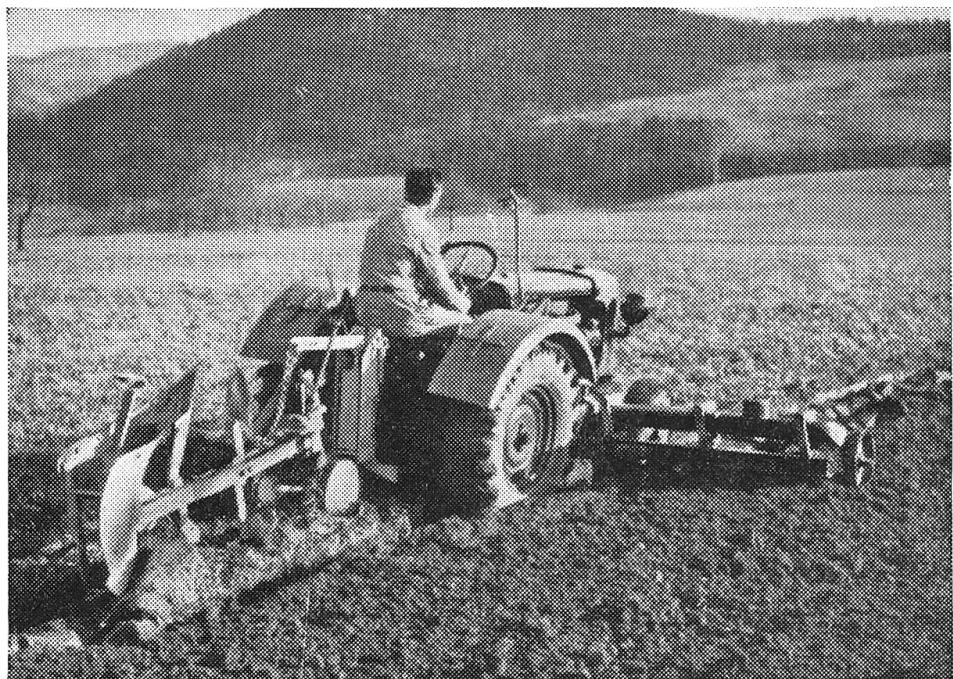
Bien conseillé



Bien assuré

Pl. Benjamin-Constant 2 Lausanne

Renseignements par 16 agences générales dans toute la Suisse



Les charrues portées

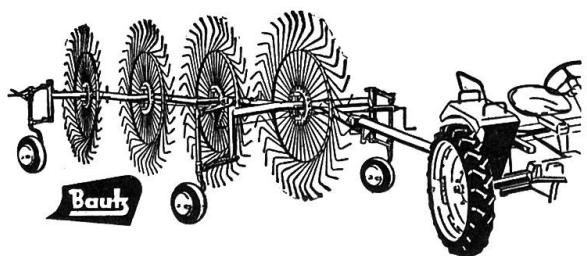
avec roues de guidage fournissent le meilleur travail en plaine et sur pente. Elles ne dépendent pas des mouvements du tracteur pendant le travail, et le rendement est donc semblable à celui des charrues Brabant. — Veuillez nous adresser vos demandes pour charrues portées et cultivateurs pour tracteurs.

Ott frères S.A., fabrique de machines, Worb/Berne

Améliorez votre fenaison en adoptant la nouvelle méthode de ramassage

par la **BAUTZ-SPINNE**

**qui étend,
qui fane et qui
met en andains**



sans blesser ni le fourrage, ni le sol grâce à l'élasticité de ses dents d'une conception nouvelle.

U. AMMANN

Machines Agricoles

Tél. 063/2 27 02

Langenthal



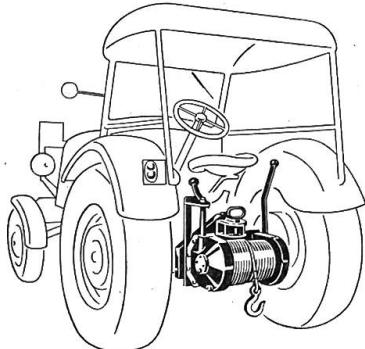
VICTOR MERZ, GENÈVE

1-3 Rue des Rois Téléphone 022 25 12 24
25 12 25



Atelier spécial pour pompes Diesel et Injecteurs. Spécialiste pour Bobinages, Magnétos, Dynamos, Démarreurs.

MERK pour engins de levage



TREUILS sur tracteurs,
camions et véhicules tout-terrain.
Modèles pour des forces de traction
de 2000 à 5000 kg

TREUILS à 2 tambours
pour charger les longs bois, pour des
forces de traction de 2500 à 4000 kg

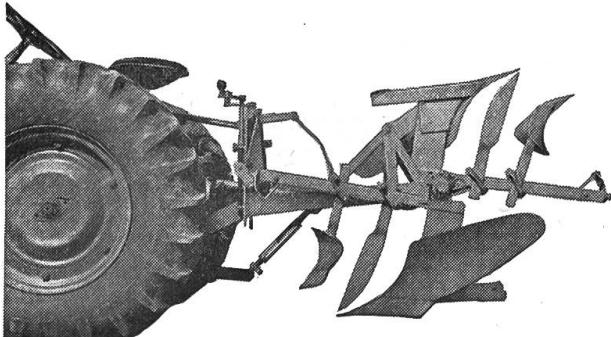
HANS MERK Tél. (051) 919121 **DIETIKON-ZH**
Fabrique d'engins de levage



Préféré par les spécialistes

Capacité 3000 h. par chargement
Ne se décharge pas de soi-même. Batterie acier NIFE.
Signal court-circuit. Double-contact. Grands chocs. Poids
minime. Durable. Sur demande avec lampe.
On peut se fier à l'«Electric». Contr. IMA et SEV.
Prospectus et démonstration sans engagement
Jacob Tobler SA, St-Gall 6, Téléphone (071) 24 18 52-54

Insérer dans **Le Tracteur**
et la machine agricole
c'est se garantir une
nombreuse clientèle



Les heureux possesseurs d'une
charrue portée «Godesberg»
vontent
son rendement — la simplicité de son
système de fixation — sa construction
solide — son dispositif de sécurité offrant
toutes garanties.
Ce n'est pas une charrue alternative.
Elle ne comporte pas de relevage hy-
draulique — ni de relevage à main —
ni de ressorts — ni de câbles et elle
peut être adaptée sur tous les tracteurs,
jeeps ou landrovers. — Demandez les
prospectus et la liste des références.

W. Trösch, Wädenswil/ZH
Machines agricoles. Tél. (051) 95 62 22

De bonnes bougies sont plus importantes que vous ne croyez !

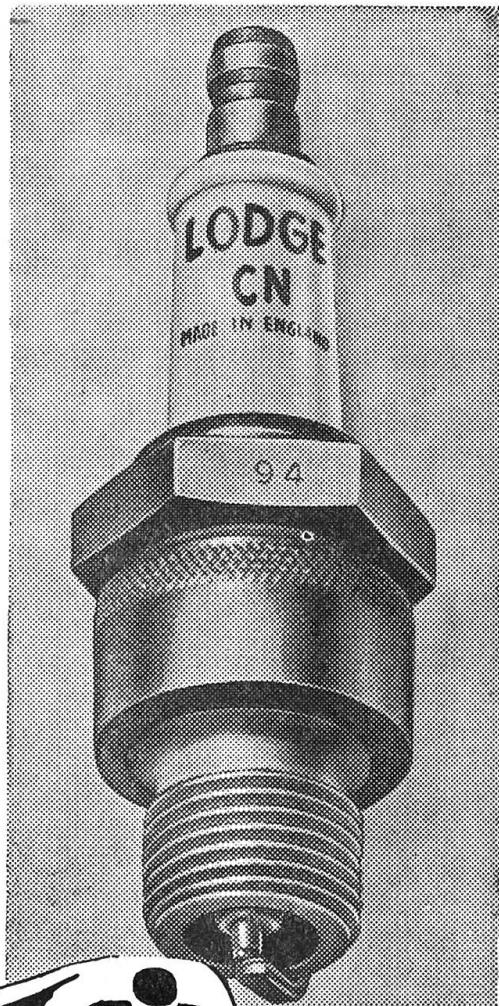
Plus d'un agriculteur a des difficultés avec son tracteur ou sa motofaucheuse et cela ne provient très souvent que des bougies. Pour que le moteur d'un tracteur agricole puisse supporter les fortes contraintes auxquelles il est soumis, il faut des bougies de tout premier ordre.

Grâce à leurs électrodes spéciales, argentées, et à leur isolant sintox, unique en son genre,

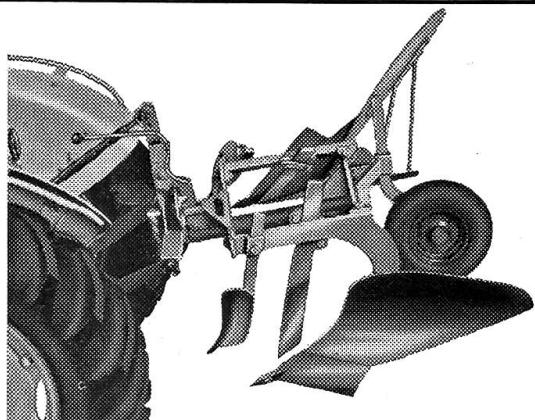
les bougies LODGE

peuvent subir les sollicitations les plus sévères. Sur les motofaucheuses, en particulier, la qualité des bougies Lodge pour moteurs à deux temps est insurpassable.

Nous vous conseillerons volontiers au sujet du type de bougie convenant pour votre machine. Il suffit de nous envoyer une carte postale.



FIBAG
Zurich 4
Véhicules et fournitures
industrielles S.A.
Stauffacherquai 58



Connaissez-vous déjà les possibilités de la nouvelle charrue Henriod ?

Un essai avec le «Rasemottes» 3 P. 55 vous assure un travail impeccable.

Henriod Frères S.a.r.l. Echallens (VD)

Tél. (021) 4 11 42

Un accident coûte bien plus cher que le meilleur des freins !

De nombreux accidents sont survenus ces tous derniers temps encore avec des remorques agricoles. Dans la plupart des cas, ils étaient dûs à un système de commande des freins insuffisant.

Avez-vous déjà réfléchi aux conséquences d'un accident pour vous-même et pour votre exploitation agricole ? Cela signifie peut-être la perte d'une vie humaine, en tous cas des dégâts matériels considérables.

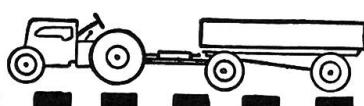
Il vaut certes mieux prévenir un accident. — La commande de freins TETRAX 303 vous offre une sécurité totale, car elle est le seul dispositif qui réponde simultanément aux exigences essentielles.

- Vous pouvez freiner la remorque dans toute situation et sans peine depuis le siège du tracteur.
- La commande TETRAX sert de frein de marche (à pied) et de frein de stationnement (à main).
- Elle fait en outre office de frein de sécurité automatique et instantané en cas de décrochage de la remorque.

Représentant pour le ct. de Berne:
A. Hohl, Garage, Aarberg.
Tél. 032/8 23 60.

Représentant pour les cantons de
Lucerne, Ob- et Nidwald:
E. Frey, Fabrique de remorques,
Buchs/Sursee. Tél. 062/9 41 24.

Représentant pour le cant. de Vaud:
M. Cottier, Atelier mécanique,
Missy. Tél. 037//6 72 08.



Nom:

Localité:

Rue:
3

**TETRA S.A. Fabrique de freins
et d'appareils hydrauliques**

Dietlikon (ZH) Téléphone 051 93 37 77

LE TRACTEUR et la machine agricole

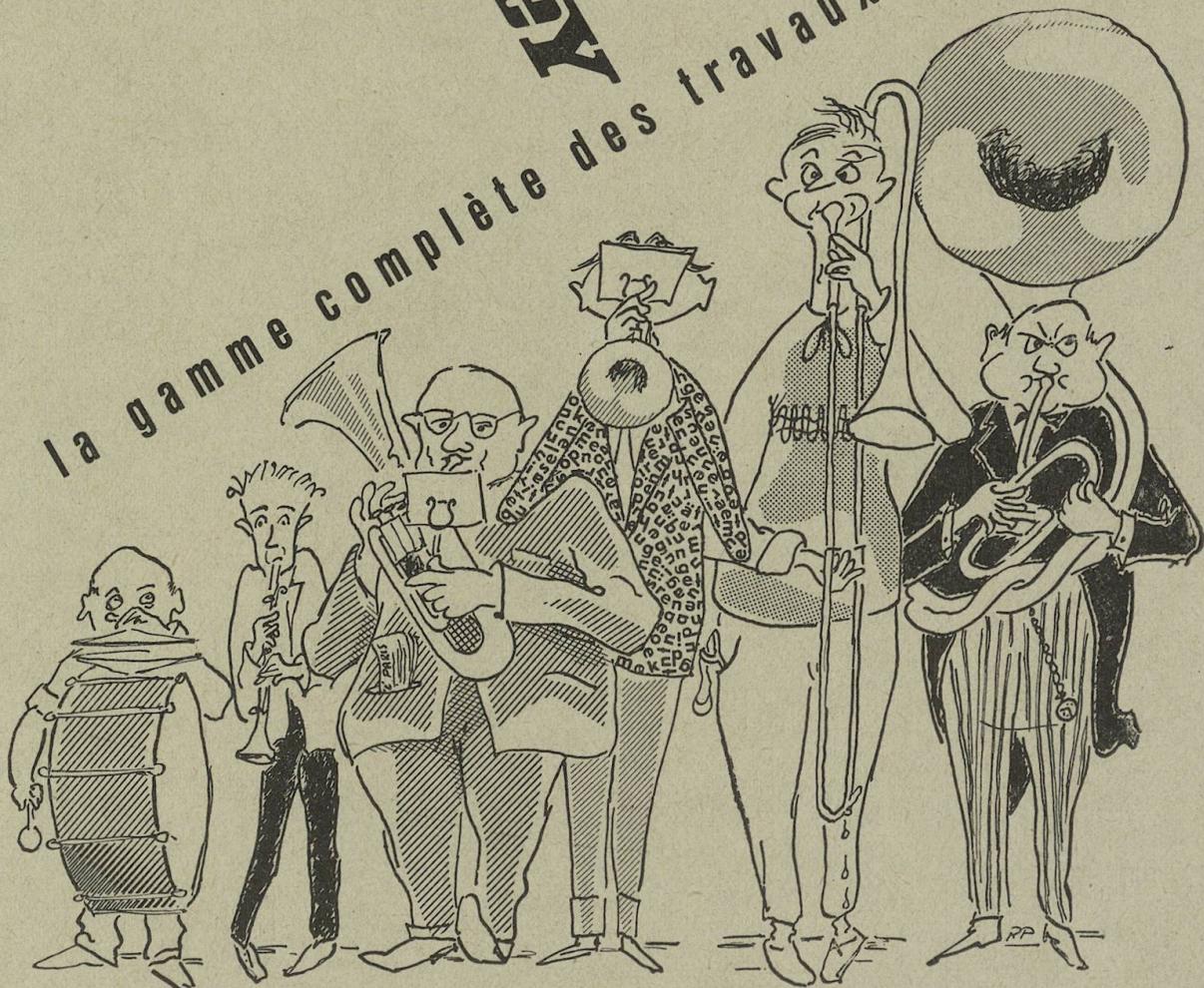
Rédaction: R. Piller, Brougg/Argovie.

Administration: Secrétariat central de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs, Hauptstr. 12, Brougg/Arg.,
Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/Zch., Téléphone (051) 94 11 69.

Prix d'abonnement: frs. 7.— par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît tous les mois
Droit de reproduction réservé. Imprimerie: Schill & Cie., Lucerne.

TRACTEURS
VeVeY
la gamme complète des travaux agricoles



DISTRIBUTEURS RÉGIONAUX DANS TOUS LES CANTONS

Vous obtiendrez, sans engagement de votre part,
une documentation complète sur ces tracteurs et
leurs accessoires, en adressant ce coupon aux

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Usine fondée en 1842

Nom et prénom: _____

Rue ou campagne: _____

Lieu: _____ 1000-1

Bibliothek Z 800
der Eidg. Tech. Hochschule
Zürich

J. A.
LUCERNE

Pneus MICHELIN pour l'agriculture



SOCIÉTÉ ANONYME DES PNEUMATIQUES

GENÈVE

42-44, rue Prévost-Martin, Tél. (022) 24 52 18

MICHELIN

LAUSANNE

Rue de Sébeillon, Tél. (021) 24 24 77